

University of Mumbai



No. AAMS_UGS/ICC/2024-25/125

CIRCULAR:-

Attention of all the Principals of the Affiliated Colleges, Directors of the Recognized Institutions and the Head University Departments is invited to this office Circular No. AAMS_UGS/ICC/2023-24/23 dated 08th September, 2023 relating to the NEP UG & PG Syllabus.

They are hereby informed that the recommendations made by the Board of Studies in Urdu at its meeting held on 07th August, 2024 and subsequently passed by the Board of Deans at its meeting held on 03rd September, 2024 vide item No. 5.1 (N) has been accepted by the Hon'ble Vice Chancellor as per the power confirmed upon him under Section 12(7) of the Maharashtra Public Universities Act, 2016 and that in accordance therewith syllabus for **M.A. (Urdu) Sem – III & IV** is introduced as per appendix (NEP 2020) with effect from the academic year 2024-25.

(The said circular is available on the University's website www.mu.ac.in).

MUMBAI – 400 032
21st September, 2024

(Dr. Prasad Karande)
REGISTRAR

To,

The Principals of the Affiliated Colleges, Directors of the Recognized Institutions and the Head, University Departments.

BOD 5.1(N)/03/09/2024

Copy forwarded with Compliments for information to:-

- 1) The Chairman, Board of Deans,
- 2) The Dean, Faculty of Humanities,
- 3) The Chairman, **Board of Studies in Urdu**,
- 4) The Director, Board of Examinations and Evaluation,
- 5) The Director, Department of Students Development,
- 6) The Director, Department of Information & Communication Technology,
- 7) The Director, Centre for Distance and Online Education (CDOE), Vidyanaagari,
- 8) The Deputy Registrar, Admissions, Enrolment, Eligibility & Migration Department (AEM).

Copy forwarded for information and necessary action to :-	
1	The Deputy Registrar, (Admissions, Enrolment, Eligibility and Migration Dept)(AEM), dr@eligi.mu.ac.in
2	The Deputy Registrar, Result unit, Vidyanagari drresults@exam.mu.ac.in
3	The Deputy Registrar, Marks and Certificate Unit,. Vidyanagari dr.verification@mu.ac.in
4	The Deputy Registrar, Appointment Unit, Vidyanagari dr.appointment@exam.mu.ac.in
5	The Deputy Registrar, CAP Unit, Vidyanagari cap.exam@mu.ac.in
6	The Deputy Registrar, College Affiliations & Development Department (CAD), deputyregistrar.uni@gmail.com
7	The Deputy Registrar, PRO, Fort, (Publication Section), Pro@mu.ac.in
8	The Deputy Registrar, Executive Authorities Section (EA) eau120@fort.mu.ac.in He is requested to treat this as action taken report on the concerned resolution adopted by the Academic Council referred to the above circular.
9	The Deputy Registrar, Research Administration & Promotion Cell (RAPC), rapc@mu.ac.in
10	The Deputy Registrar, Academic Appointments & Quality Assurance (AAQA) dy.registrar.tau.fort.mu.ac.in ar.tau@fort.mu.ac.in
11	The Deputy Registrar, College Teachers Approval Unit (CTA), concolsection@gmail.com
12	The Deputy Registrars, Finance & Accounts Section, fort draccounts@fort.mu.ac.in
13	The Deputy Registrar, Election Section, Fort drelection@election.mu.ac.in
14	The Assistant Registrar, Administrative Sub-Campus Thane, thanesubcampus@mu.ac.in
15	The Assistant Registrar, School of Engg. & Applied Sciences, Kalyan, ar.seask@mu.ac.in
16	The Assistant Registrar, Ratnagiri Sub-centre, Ratnagiri, ratnagirisubcentre@gmail.com
17	The Director, Centre for Distance and Online Education (CDOE), Vidyanagari, director@idol.mu.ac.in
18	Director, Innovation, Incubation and Linkages, Dr. Sachin Laddha pinkumanno@gmail.com
19	Director, Department of Lifelong Learning and Extension (DLLE), Dlleuniversityofmumbai@gmail.com

Copy for information :-

1	P.A to Hon'ble Vice-Chancellor, vice-chancellor@mu.ac.in
2	P.A to Pro-Vice-Chancellor pvc@fort.mu.ac.in
3	P.A to Registrar, registrar@fort.mu.ac.in
4	P.A to all Deans of all Faculties
5	P.A to Finance & Account Officers, (F & A.O), camu@accounts.mu.ac.in

To,

1	The Chairman, Board of Deans pvc@fort.mu.ac.in
2	Faculty of Humanities, Dean 1. Prof.Anil Singh Dranilsingh129@gmail.com Associate Dean 2. Dr.Suchitra Naik Naiksuchitra27@gmail.com 3.Prof.Manisha Karne mkarne@economics.mu.ac.in
	Faculty of Commerce & Management, Dean 1. Dr.Kavita Laghate kavitalaghate@jbims.mu.ac.in Associate Dean 2. Dr.Ravikant Balkrishna Sangurde Ravikant.s.@somaiya.edu 3. Prin.Kishori Bhagat kishoribhagat@rediffmail.com

	Faculty of Science & Technology Dean 1. Prof. Shivram Garje ssgarje@chem.mu.ac.in Associate Dean 2. Dr. Madhav R. Rajwade Madhavr64@gmail.com 3. Prin. Deven Shah sir.deven@gmail.com
	Faculty of Inter-Disciplinary Studies, Dean 1. Dr. Anil K. Singh aksingh@trcl.org.in Associate Dean 2. Prin. Chadrashekhhar Ashok Chakradeo cachakradeo@gmail.com
3	Chairman, Board of Studies,
4	The Director, Board of Examinations and Evaluation, dboee@exam.mu.ac.in
5	The Director, Board of Students Development, dsd@mu.ac.in@gmail.com DSW directr@dsw.mu.ac.in
6	The Director, Department of Information & Communication Technology, director.dict@mu.ac.in

As Per NEP 2020

University of Mumbai



Title of the program
M.A. (Urdu)

Syllabus for

Semester-Sem.-III & IV
Ref:GR dated 16th May,2023 for
Credit Structure of PG

(With effect from the academic year 2024-25)

University of Mumbai



(As per NEP 2020)

Sr. No.	Heading	Particulars
1	Title of program O: _____ B	M.A. (Urdu)
2	Scheme of Examination R: _____	NEP 50% Internal 50% External, Semester End Examination Individual Passing in Internal and External Examination
3	Standards of Passing R: _____	40%
4	Credit Structure R: <u>HLP -35B</u>	Attached herewith
5	Semesters	Sem. III
6	Program Academic Level	6.5
7	Pattern	Semester
8	Status	New
9	To be implemented from Academic Year	2024-25

Sign of the BOS
Chairman
Name of the
Chairman
BOS in

Sign of the
Offg. Associate
Dean
Name of the
Associate Dean
Faculty of

Sign of the
Offg. Associate
Dean
Name of the
Associate Dean
Faculty of

Sign of the
Offg. Dean
Name of the Dean
Faculty of

Preamble

1) Introduction

The Program of MA in Urdu shall prepare and enable the graduates to attain sound domain knowledge and competence in Urdu with a focus on proficiency in language, literature and culture acquiring research, translation and teaching skills along with a passion for lifelong learning. Become socially and ethically responsible citizens who are aware and sensitive to local needs and contribute to the society. Excel in teaching of Urdu language and other related fields like Journalism, Translation, Women Studies, And Drama & Films.

2) Aims and Objectives

This course aims to demonstrate and apply sound domain knowledge and competence in Urdu language, literature, culture studies as well as use teaching and translation skills with respective techniques, methodologies and theories constructively in professional spheres. To develop and put into practice effective academic and creative written and oral communication and presentation skills in Urdu and use appropriate body language, recall and recite / adapt / enact literary text passages. To analyses, interpret, evaluate and critique texts and discourses. To identify, select, organize, use research techniques to carry out research and value intellectual property rights.

3) Learning Outcomes

Students should be able to use Urdu language & Literature properly at the end of the course. Students should be able to explain, illustrate and discuss selected theories of language & literature as the masterpieces of various popular languages of globe are being taught. Students should be able to distinguish different domains of source texts, understand and use Urdu language and its specific vocabulary. Students should be able to identify, critically analyze and translate/trans create, transliterate different types of texts. Students should be able to examine and change individual Urdu & English / other skills for achieving higher language proficiency. Students should be able to use online resources for concepts / terminology and dictionaries.

4) Any other point (if any)

5) Credit Structure of the Program (Sem III & IV)

R. HLP-35B

Post Graduate Programs in University

Parishishta - 1

Exitoption:PG Diploma (44 Credits) after Three Year UG Degree										
II	6.5	SemIII	Course1 Credit 4 Special Study of Mirza Asadullah Khan Ghalib Course2 Credit 4 Special Study of Munshi Premchand Course3 Credit 4 Special Study of Allama Iqbal Course4 Credit 2 Rhetoric & Prosody	Credits4 Special Study of Sir Syed Ahmad Khan OR Non Fiction of Urdu Literature OR Urdu Prose after 1935 OR UrduPoetry after 1935 OR Translation & Communication				RP 4	22	PG Degree After3-YrUG

		SemIV	Course1 Credits4 Folk Literature Course2 Credits4 Mass Media Course3 Credits4 Women's Studies	Credits4 Teaching Methods of Urdu Language & Literature OR Film & Urdu Literature OR Post Modernisation & Urdu Literature OR Humor & Satire in Urdu Literature OR Comparative Literature			RP 6	22	
		Cum.Cr. for1 Yr PG Degree	26	8			10	44	
		Cum.Cr. for2 Yr PG Degree	54	16	4	4	10	88	

Note: *The number of courses can vary for totaling 14 Credits for Major Mandatory Courses in a semester as illustrated.

Sem. - III

Syllabus
M.A. II (Urdu)
(Sem.- III)

Mandatory Courses

Course I - Mirza Asadullah Khan Ghalib

Credit = 4

Unit I- a)- Era, Life, Art and Literary Personality of Mirza Ghalib.

b)- Introduction of Mirza Ghalib's following Urdu Books:

- 1) Oud-e-Hindi
- 2) Urdu-e-Moalla

Unit II- a) Mirza Ghalib : As a Ghazal Go

b) Study of the following Ghazals from Diwan-e-Ghalib

- 1- Bazeecha-e-Atfaal Hai Dunya Mere Aage
- 2- Har Ek Baat pe Kahte ho Tum Ki Tu Keya Hai
- 3- Ibne Maryam Hua Kare Koi
- 4- Dil Hi to Hai Na Sang-o-Khisht Dard Se Bhar Na Aaye Kun
- 5- Sab Kahan Kuchh Lala-o- Gul Mein Numayan Ho Gayien
- 6- Dard Minnat Kash-e- Dawa Na Huwa
- 7- Dil Mera Soz-e-Nehan se Be Muhaba Jal Gaya
- 8- Dahr Mein Naqsh-e-Wafa Wajh-e-Tasalli Na Hua
- 9- Ye Na Thi Hamari Qismat Ki Wisaal-e-Yaar Hota
- 10- Aah Ko Chahiye Ek Umr Asar Hone Tak

Unit III- Study of following Qasaid of Mirza Ghalib

- 1- Dahr-e- Juz Jalwa Yaktai-e- Mashooq Nahin
- 2- Subh Dam Darwaza-e- Khawar Khula

Unit IV-a)-The contribution of Mirza Ghalib to the Development of Urdu Prose with reference to his Letter Writing.

b) Detailed Study of the following Ghalib's Letters from Intekhab-e- Khutoot- e- Ghalib Published by Uttar Pradesh Urdu Academy Lucknow.

Letter no. 1, 2,4, 06 & 07 to Meer Mehdi Majrooh

Letter no. 1 to Har Gopal Tufta

Letter no. 1 & 3 to Mirza Hatim Ali Meh'r

Letter no. 2 to Mirza Alauddin Ahmed Khan Alai

Letter no. 4 to Qazi Abdul Jameel Junoon Bareilvi

Reference Books:

- 1- Khutoot-e- Ghalib Ke Adabi Mubahis by Dr. Musheer Ahmad
- 2- Ghalib Aur Aahang-e- Ghalib by Dr. Yusuf Husin
- 3- Ghalib EK Mutala by Dr. Ahmad Ali Jaleeli
- 4- Ghalib, Mazi Haal Aur Mustaqbil by Mohd. Hasan
- 5- Ghalib Aur Ahd-e- Ghalib Publisheb by Ghalib Institute Delhi
- 6- Ghalib Ka Fun by Usloob Ahmad Ansari
- 7- Urdu Qasida Nigari by Dr. Umm-e-Hani Ashraf
- 8- Ghalib Ki Baaz Tasaneef Ke Baare Mein by Kalidas Gupta Raza
- 9- Ghalib Daroon-e- Khana by Kalidas Gupta Raza
10. Sharh e Diwane e Urdu e Ghalib by Prof. Zafar Ahmad Siddiqui

Course II - Munshi Premchand

Credit = 4

Unit I - Era, Life , Personality and Art of Premchand and His Contribution to the Development of Urdu Prose.

Unit II –a) Munshi Prem Chand : As A Novel Nigar
b) Munshi Prem Chand : As A Afsana Nigar

Unit III. Detailed Study of the Following Novels* of Munshi Premchand.
a) Gaudan
b) Bewa

Unit IV. Detailed Study of Short Stories Collection of “Wardat” by Munshi Prem Chand.

Reference Books:

- 1- Prem Chand Kahani ka Rahnuma by Dr. Jafar Raza
- 2- Prem Chand Ek Naqeeb by Dr. Sageer Afrahim
- 3- Prem Chand Aur Secularism by Manik Tala
- 4- Jadeed Urdu Afsana Dr. Khursheed Ahmad
- 5- Urdu Novel Ki Tareekh Aur Tanqeed by Ali Abbas Husaini
- 6- Beeswin Sadi Mein Urdu Novel by Yusuf Sarmast
- 7- Prem Chand Fun Aur Tameer-e-Fun by Jafar Raza
- 8- Tauqiyat-e-Prem chand by Manik Tala
- 9- Prem Chand Ke Afsane by Khaild Hyder
- 10- Prem Chand (Monograph) by Parkash Chandra Gupt
- 11- Prem Chand Tanqeedi Mutala by Dr. Qamar Rais
- 12- Prem Chan Ka Fun by Shakeelur Rahman

Course III - Allama Iqbal

Credit = 4

Unit I - a) Era ,Life, Personality and Art of Iqbal.

b) Introduction of Iqbal's following books :

- 1) Bang-e- Dara,
- 2) Bal-e- Jibreel,
- 3) Zarb-e- Kaleem,

Unit II: - Philosophy of Iqbal with special reference to:

- 1- Qaumiyat Aur Wataniyyat
- 2- Khudi Aur Bekhudi
- 4- Ishq

Unit III – a) Iqbal as a Nazm Nigar.

b) Detailed Study of the following Poems:

Khizr-e- Raah, Lenin Khuda ke Huzoor Mein, Farishton ka Geet
aur Farmaan e Khuda,

Unit IV-a) Iqbal as a Ghazal Go

b) Detailed Study of the Ten Ghazals of Baal-e-Jibreel:

- 1- Meri Nawa-e- Shauq Se Shor Hareem-e- Zaat Mein
- 2- Agar Kajrau Hain Anjum Aasman Tera Hai Ya Mera
- 3- Gesu-e-Taabdar Ko Aur Bhi Taabdar Kar
- 4- Pareshan Ho Ke Meri Khak Aakhir Dil Na Ban Jaye
- 5- Digar Gun Hai Jahan Taron Ki Gardish Tez Hai Saqi
- 6- Mataa-e- Be Baha Hai Dard-o- Soz-e- Arzoo Mandi
- 7- Wahi Meri Kam Naseebi Wahi Teri Be Niyazi
- 8- Na Tu Zameen Ke Liye Hai Na Aasman Ke liye
- 9- Phir Charagh-e- Lala Se Raushan Hue Koh-o- Daman
- 10- Khirad Ke paas Khabar ke Siwa Kuchh Aur Nahin

Reference Books:

1. Fikr-e-Iqbal By Khalifa Abdul Hakeem
2. Rooh-e-Iqbal By Yousuf Husain Khan
3. Iqbal Ki Terah Nazmein By Usloob Ahmad Ansari
4. Iqbal Sab Keliye By Farman Fatehpuri
5. Iqbal Bahaisiyat Shair By Rafiuddin Hashmi
6. Iqbal Ek Shair By Salim Ahmad
7. Iqbal Ki Talaash By Zoe Ansari
8. Iqbal Ka Fun By Gopichand Narang
9. Iqbal Ka Nazarya-e-Khudi By Mughni Tabassum
10. Iqbal Ka Harf-e-Tamanna By Shamim Hanfi
11. Nuqoosh e Iqbal By Abul Hasan Ali MiyaN Nadvi
12. Zinda Rood by Javeed Iqbal

Unit I- A- Rhetoric & Prosody: Definition, Characteristics & Importance

B- Rhetorics: The following Figures of Speech only.

Talmeeh , Zoo-Qafiyatain, Tanseequs-sifat, Siyaqatul A’adad, Tajnees-e-Muzare, Tajnees-e- Murakkab, Husn e Ta’leel, Taqleeb, Ishteqaq, Eehaam, Laff o Nashr Murattab & Ghair Murattab, Ghulo, Makr e Shairana.*
(Book Prescribed Dars-e-Balaghat By Shamsur Rehman Farooqi)*

Unit II-A- Introduction, importance and advantages of Ilm-e-Qafiya , Radeef, and Zehaaf

B- Selected Saalim Bahrein.

Book Prescribed :Fann-e-Shairi By Akhlaque Ahmed Dehlavi Prescribed Salim Bahrain:

- 1-Bahr-e- Rajaz
2. Bahr-e- Ramal
3. Bahr-e- Mutaqarib
4. Bahr-e- Mutadarik

Reference Books:

- 1-Fun-e- Sahiri by Akhlaq Ahmad Dehlvi
- 2-Tafheemul Balaghat by Wahab Ashrafi
- 3-Bahrul Fasahat by Najmul Ghani (Volume -2)
- 4-Arooz , Aahang aur Bayan by Shamsur Rehman Farooqui
- 5- Aahang aur Arooz by Kamal Ahmad Siddiqui
- 6-Ilm e Arooz aur Urdu Shairi by Dr. Aslam Zia
- 7-Al Badie by Abid Ali Abid
- 8- Ilm e Qafiya by Mumtazul Rasheed
- 9- Shoor e Arooz by Dr. Shoor Azmi

Elective Courses

Sir Syed Ahmad Khan

Credit = 4

- Unit I- 1-Era Life and Personality of Sir Syed Ahmad Khan and Sir Syed as a Historian with reference to his books : Aasar-rus-sanadeed , Asbab-e Baghawat Hind , Khutbaat-e- Ahmadiya.
- Unit II. Social, cultural, Secular, Historical, Educational and Scientific Thoughts of Sir Syed Ahmad Khan.
- Unit III. Sir Syed's Contribution to Urdu Literature with reference to his book's Essays and Urdu Journalism.
- Unit IV. Detailed Study of following Essay from the book "Intekhab-e-Mazameen-e- Sir Syed" Published by Maktaba Jamia, New Delhi.
- 1- Apni Madad Aap
 - 2- Guzra Huwa Zamana
 - 3- Akhlaq
 - 4- Khushamad
 - 5- Ta'ssub
 - 6- Ummeed Ki Khushi
 - 7- Sarab-e-Hayaat
 - 8- Hindu Aur Musalmanon mein Irtebat

Reference Books:

- 1- Hayat-e-Javed by Altaf Husain Hali
- 2- Intekhab-e-Mazameen-e-Sir Syed published by Maktaba Jamia, New Delhi.
- 3- Mutala-e-Sir Syed by Molvi Abdul Haque
- 4- Sir Syed Aur unke Namwar Rufqa by Syed Abdullah
- 5- Sir Syed Ahmad Khan by Khaliq Ahmad Nizami
- 6- Hayat-e-Sir Syed by Noorul Rahman
- 7- Sir Syed Aur Urdu Zaban-o-Adab by Qamrul Huda Faridi
- 8- Mauj-e-Kausar by Shaikh Mohd. Ikram
- 9- Sir Syed Ek Siyasi Mutala by Ateeque Ahmad Siddiqi
- 10- Sir Syed ki Sawaneh –Ek Baazdeed by Prof. Shafey Qidwai

OR

Non Fiction of Urdu Literature

Credit = 4

- Unit I –
- a) Urdu Sketch:
 - 1) Definition, Art, Characteristics & Types of Urdu Sketch
 - 2) Historical & Gradual Development of Urdu Sketch
 - b) Urdu Essays:
 - 1) Definition, Art, Characteristics & Types of Urdu Essays
 - 2) Historical & Gradual Development of Urdu Essays
- Unit II - Era, Life, Art and Literary Contribution of Sketch Writer (Khaka Nigar) Maulavi Abdul Haq
- Unit III - Era, Life, Art and Literary Contribution of Essay Writer (Inshaiya Nigar) Kanhaiya Lal Kapoor
- Unit IV-
- a)-Study of the following book:
 - 1-Chand Hum Asr by Maulavi Abdul Haq
 - b)- Study of the following book:
 - 1-Sang-o-Khisht by Kanhaiya Lal Kapoor

Reference Books:

- 1- Urdu Inshaiya by Dr. Adam Sahikh
- 2-Urdu Mein Khaka Nigari by Dr. Sabera Saeed
- 3- Inshaiya Aur Unshaiye by Mohammad Hasnain
- 4- Azadi Ke Baad Dehli Mein Urdu Khaka Nigari Edited by Prof. Shamim Hanfi
- 5- Inshaiye Ki Riwayat Mashriq-o-Magrib Ke Tanazur Mein by Asadullah
- 6-Maulavi Abdul Haq: Shakhs awr Aks by Syed Meraj Nayyar
- 7- Maulavi Abdul Haq: Edited by Khaleeq Anjum
- 8-Baba e Urdu Maulavi Abdul Haq Edited by Abdul Lateef Azmi
- 9- Kanahya Lal Kapoor: Hayat awr Karname by S J Sadiq
- 10- Kanahya Lal Kapoor: Hayat awr Khidmat by Nihal Nazi
- 11- Mahnama Awadh Panch Kanahya Lal Kapoor Number Edited by Ahmed Jamal Pasha

OR

Unit I- Detailed study of following :

- 1) Progressive Movement and Urdu Fiction.
- 2) Krishn Chandar : As A Novelist

Unit II- Detailed study of following :

- 1) Halqa e Arbab e Zauq and Urdu Fiction
- 2) Anwar Sajjad : As A Fiction Writer

Unit III- Detailed study of following :

- 1) Modernism and Urdu Fiction
- 2) Ram Lal : As A Fiction Writer

Unit IV- Detailed Study of the Followings:

- 1) Shikast (Novel) by Krishn Chandar
- 2) Selected Stories from “ Chauraha” (Short Story Collection) by Anwar Sajjad
Mirgi, Sada Ba Sehra, Chauraha, Sazishi
- 3) Selected Stories from “ ChiragoN ka Safar” (Short Story Collection) by Ram Lal
Sheeraza, Sahil, Aangan, Tasadum

Reference Books:

- 1- Urdu meiN Taraqqi Pasand Adabi Tehreek by Khalilur Rehman Azmi
- 2- Angare ka tareekhi pasmanzar awr Taraqqi Pasand Tehreek by Khalid Alvi
- 3- Krishna Chander Monograph by Jeelani Bano
- 4- Krishna Chander : Shakhshiyat awr Funn by Dr. Jagdish Chandra Vidhan
- 5- Krishna Chander ke Afsanvi Adab meiN Haqeeqat Nigari by Shakeb Niyazi
- 6- Krishna Chandar Mumbai Aur Urdu Kahani by Prof. Rafia Shabnam Abedi
- 7- Taraqqi Pasand Adab by Ali Sardar Jafery
- 8- Jadeediyat: Tajziya w Tafheem by Muzaffar Hanafi
- 9- Taraqqi Pasand Tehreek awr Urdu Afsana by Dr. Mohammad Sadiq
- 10- Taraqqi Pasand Urdu Novel by Anwar Pasha
- 11- Halqa e Arbab e Zauq by Yunus Javed
- 12- Ram Lal ki Afsana Nigari by Zaheer Aafaq
- 13- Ram Lal: Fun aur Shakhshiyat edited by Narendar Nath Soz
- 14- Jadeediyat aur Urdu Afsana by Aslam Jamshedpuri
- 15- Jadeediyat ki Falsafiyana Asas by Shamim Hanafi
- 16- Jadeediyat aur Adab edited by Al Ahmad Suroor
- 17- Taraqqi Pasandi, Jadeediyat aur Mabad Jadeediyat by Gopi Chand Narang

Urdu Poetry After 1935

Credit = 4

Unit I- Detailed study of following :

- 1)Progressive Movement and Urdu Poetry.
- 2)Ali Sardar Jafery : Hayat w Khidmat

Unit II- Detailed study of following :

- 1)Halqa e Arbab e Zauq and Urdu Poetry
- 2)Noon Meem Rashid : Hayat w Khidmat

Unit III- Detailed study of following :

- 1)Modernism and Urdu Poetry
- 2)Khalilur Rehman Azmi : Hayat w Khidmat

Unit IV- Detailed Study of the Followings:

- 1)Zauq e Talab, Mera Safar aur ek Khwab Aur(NazmeiN) by Ali Sardar Jafery
- 2)Zindagi se Darte Ho, Samandar ki the meiN aur Gunah(NazmeiN) by N M Rashid
- 3) Following Ghazals of Khalilur Rehman Azmi
 - a- Teri sada ka hai sadiyoN se intezaar mujhe
 - b- Bany banae se rastoN ka silsila nikla
 - c- Tarz jeene ka sikhati hai mujhe

Reference Books:

- 1- Urdu meiN Taraqqi Pasand Adabi Tehreek by Khalilur Rehman Azmi
- 2- Urdu Ghazal par Taraqqi Pasand Tehreek ke Asrat by Amir Riyaz
- 3- Taraqqi Pasand Tehreek awr Urdu Shairi by Yaqoob Yawar
- 4- Taraqqi Pasand Urdu Ghazal by Dr. Mohammad Sadiq
- 5-Taraqqi Pasand Adab ke Memar by Qamar Rais
- 6-Taraqqi Pasand Tehreek awr Bambai by Dr. Saheb Ali
- 7- Urdu Shairi meiN Jadeediyat ki Riwayat by Unwan Chishti
- 8- Jadeediyat awr Nai Shairi by Shamim Hanafi
- 9- Taraqqi Pasand Adab by Aziz Ahmad
- 10- Taraqqi Pasand Shairi awr Fikri Rawaiye by Nafees Bano
- 11- Ali Sardar Jafery by Dr. Qamar Raees
- 12 - Ali Sardar Jafery: Shakhs Shair aur Adeeb edited by Dr. Abdussattar Dalvi
- 13- Ali Sardar Jafery: Kal aur AAj Edited by Irshad Ahmad
- 14- Ali Sardar Jafery: Shaksiyat aur Fun Edited Asghar Abbas
- 15- Ali Sardar Jafery: Shaksiyat aur Fun Edited Ali Ahmad Fatimi
- 16- Noon Meem Rashid: Ek Mutala Edited by Jameel Jalbi
- 17- Kulliyat e Rashid by Noon Meem Rashid
- 18- N M Rashid:Shakhsiyat awr Fun Edited by Mughani Tabassum and Shaharyar

- 19- SehMahi Urdu Adab N M Rashid Number Edited Aslam Parwez
- 20- Nai Nazm ka Safar by Khalilul Rehman Azmi
- 21- AasmaN ae AasmaN by Khalilul Rehman Azmi
- 22- Khalilul Rehman Azmi: Taraqqi Pasand Tehreek se Jadeediyat tak by Dr Islam Ishrat
- 23- Monograph Khalilul Rehman Azmi by Mehtab Haider Naqvi

OR

Translation & Communication

Credit: 4

Unit I- Art, Definitions, Principles, Types, importance, Characteristics of Translation and Responsibilities of Translator

Unit II- Life and Contributions of Following Translators:

- 1) Mohammad Hasan Askari
- 2) Zoe Ansari

Unit III- Creative writings :

- a)- By citing.
- b)- By imagination.
(Article, Column, Story, Conversation)

Unit IV-A- Translations from Urdu into other languages.

B- Translations from other languages into Urdu.

Reference Books:

- 1- Fun e Tarjuma Nigari by Khaliq Anjum
- 2- Tarjuma ka fun aur Riwayat by Dr. Qamar Raees
- 3- Fun e Tarjuma Nigari by Mirza Hami Baig
- 4- Fun e Tarjuma Nigari by Zahoורuddin
- 5- Istelahat e Tarjuma Nigari by Khalid Mehmood
- 6- Mohammad Hasan Askari: Aadami ya Insan by Saleem Ahmad
- 7- Mashriq ki Bazyaft (M H Askari ke Hawale se) edited by Abul Kalam Qasmi
- 8- Mohammad Hasan Askari: ek Mutala by Dr. Aftab Ahmed
- 9- Magazine “ Iste’ara” Lahore Mohammad Hasan Askari Number Editor Amjad Tufail
- 10- Zoe Anasri by Shamim Tariq
- 11- Zoe Ansari by Javed Akhtar Bhatti
- 12- Zoe Ansari: ek Shakhs tha by Nadeem Siddiqui

Sem. – IV

Syllabus M.A. II (Urdu) (Sem.- IV)

Mandatory Courses

Course- I -Folk Literature

Credit = 4

Unit I- Definition, Importance, Aims and Characteristics of Folk Literature in India.
Historical and Social Background of Folk Literature in Urdu.

Unit II- Folk Literature in Urdu Prose, Types, Characteristics, Importance & Social Background of the Following:
Anecdotes & Folk Stories, Difference between Anecdotes & Folk Stories.

Unit III- Folk Literature in Urdu Poetry. Types, Characteristics, Importance & Social background of the Followings:
Baramasa, Chahar Bait, Historical Folk Songs.

Unit IV-(A) 1- Detailed Study of the following forms From Unit II

i) Hikayatein – Chapter 6 Hikayat no. 2 (Neeayat ka Asar) & Chapter 7 Hikayat no. 8 (Teen Nasihatein) From the book “Jawameul Hikayaat wa Lawameur Rivayaat”.

Translated by Akhtar Shirani, Publisher AnjumanTaraqqi -e- Urdu(Hind) Delhi, Edition 1943.

ii) Hikayat no. 13 ,64, 74 & 77 from “Muntakhib ul Hikayaat” by Deputy. Nazeer Ahmed, Publisher Mahboobul Matabe,10th Edition 1941.

iii) Hikayat no. 12 from “Muntakhib ul Hikayaat” by Deputy.Nazeer Ahmed, Publisher Dilli Printing works Delhi,5th Edition 1928.

iv) Hikayat “Daana Galla baan”& “Doosron ka Gham”from Hikayaate Bostaan-e-Saadi by Nazar Zaidi, Publisher Firoz Sons Limited, Pakistan.

2- Folk stories: Sohbat ka Asar, Rahm Dil Aadmi, Bekaar cheez, Akbar Aur Bairam Khan from the Book Mukhtalif Kahaniyan compiled by Owis Ahmad Adeeb, Kanpur, 1994.

(B) Detailed Study of the following forms From Unit III

1- Baramasa: Baramasa Uzlat from the book “Urdu mein Baramase ki Rivayat : Mutala wa Matan” Page no. 161 to 166. By Dr.Tanveer Ahmed Alvi, Publisher Urdu Academy, Dehli, Edition 1988.

2-Chahar Bait: 1- Nagahan Baithe Bithae.....,
2- Jhoola karte the jab.....,
3- Bhatka Phirta hai kyun.....,

4- Har Ghadi harLahza.....,
From the book Chahar Bait by Shakeel Jahangir

1- Historical Folk Songs: Three Songs regarding 1857 from the book "Uttar Pradesh ke Lok Geet" as followings:

1-Meer Mirza bade Namazi..... Page no. 123

2-Char Take par Naukar.....Page no. 126

3-Bairan teri Laashpe..... Page no. 130

Author Azhar Ali Faruqi , Publisher Taraqqi-e- Urdu Bureau , New Delhi, Edition 1981

Reference books:

- 1- Urdu mein Lok Adab Ed. By Prof. Qamar Rais
- 2- Urdu ki Awami Rivayat by Dr. Shakeel Jahangeeri
- 3- Uttar Pardesh ke Lok Geet by Azhar Ali Farooqi
- 4- Urdu Geet by Dr. Bismillah Begum
- 5- Urdu mein Baramase ki Rivayat by Dr. Tanveer Ahmad Alvi
- 6- Urdu mein Lok Adab ki Rivayat by Dr. Abdullah Imteyaz

Course II- Mass Media Credit: 4

Unit I - Definition, Function, Importance, Elements, Types and Gradual Development of Mass Media in India.

Unit II -Print Media:

- 1- Definition, Types, importance and Gradual Development of Urdu Newspaper.
- 2- Definition, Types, importance and Gradual Development of Urdu Magazines & Journals.

Unit III -Electronic Media:

- 1-Definition, Characteristics, Types, importance and Gradual Development of Drama and Film Making in India.
- 2- Definition, Art, Types importance and Gradual Development of Radio, T.V. Internet Mobile Phone in India.

Unit IV - Impact of Mass Media on Society:

1. Social
2. Cultural
3. Economical
4. Educational

Project work : based on Unit IV . Students will have to submit at least one project in a month.

Reference Books:

- 1- Media Roop Aur Bahroop by Suhail Anjum
- 2- Television Nashriyat by Anjum Usmani
- 3- All India Radio aur Urdu by Rifat Sarosh
- 4- Urdu: Radio aur Television mein Tarseel wa Ablagh ki Zaban by Kamal Ahmad Siddiqi
- 5- Urdu Sahafat by Mushtaq Sadaf
- 6- Fan-e- Taba'at by Baljeet Singh Muteer
- 7- Ablaghiyat by Mohd. Shahid Husain

Course III- Women's Studies Credit: 4

Unit I- Definition & aims of women's studies & Gradual Development of women's studies in India.

Unit II- Women Empowerment Movement in India and Study of Following Personalities

- 1- Sarojini Naidu: Life and Contribution
- 2- Aruna Asif Ali : Life and Contribution
- 3- Indira Gandhi : Life and Contribution

Unit III- An Overview of Women's Literature in India and Study of the Following Personalities

- 1-Khadija Mastoor : Life and Contribution
- 2-Fehmida Riyaz : Life and Contribution
- 3-Mahadevi Verma : Life and Contribution

Unit IV- Propagation of Feminism Ideology in Urdu Literature & its future prospects with reference to the following:

A- Feminism in Urdu Prose:

- 1- Aangan by Khadija Mastoor
- 2- Titliyan Dhondne wali by Zahida Hina
- 3- Barf Aashna Parinde by Tarannum Riyaz

B-Feminism in Urdu Poetry:

- 1-Patthar Ki Zaban by Fahmida Riyaz
- 2-Sad Barg by Parveen Shakir
- 3-Agli Rut Ke Aane Tak by Rafia Shabnam Abedi

Reference Books:

- 1- Urdu Novel Mein Tanisiyat by Dr. Aqeela Javed
- 2- Urdu Adab Mein Tanisiyat by Dr. Mushtaq Ahmad Wani
- 3- Urdu Adab Mein Nisai Tanqeed by Dr. Uzma Farman Farooqi
- 4- Tanisi Mutaleaat aur Dusre Mazameen by Dr. Arjumand Ara
- 5- Urdu Adab Ki Ahem Khwateen Novel Nigar by Nilofar Farzana
- 6- Urdu Adab Ki Ahem Khwateen Afsana Nigar by Kishwar Naheed
- 7- Mutaleyat e Niswan by Dr. Amina Tahseen
- 8- Indira Gandhi by Ziya Azeemabadi
- 9- Tareekh ki Azeem Khatoon Indira Gandhi Ed. By Jamal Bharti
- 10- Hamari Indira Gandhi by Safdar Hussain
- 11- Indira Gandhi Iqdam aur Nazariya by Mehdi Nazmi
- 12- Sarojini Naidu by Tara Ali Beg
- 13- Bulbul-e-Hind Sarojini Naidu by Vazeer Hasan
- 14- Sarojini Naidu by Padmini Sen Gupta

- 15- Asif Ali aur Aruna Asif Ali by Khaleeq Anjum
- 16- Aruna Asif Ali:The Dynamic Secular Leader by Dr. Shiv Gajram & Dr.S.Ram
- 17- Aruna Asif Ali ek Sanvedansheel Krantikari (Hindi) by G.N.S.Raghavan
- 18- Lekhikaon ki Drishti mein Mahadevi Verma (Hindi) Ed. By Chandra Sadayat
- 19- Mahadevi Verma (Hindi) by Dr. Upendra
- 20- Aurat : Zindagi ka ZindaN by Zahida Hina
- 21- Parveen Shakir ki Shairi: ek Tanqeedi Jayeza by Mohd. Tanveer
- 22- Urdu Ghazal ki Mah e Tamam Parveen Shakir by Dr. Rubina Shabnam
- 23- BeeswieN Sadi me Khwateen ka Urdu Adab by Tarannum Riyaz
- 24- Muasir Urdu Novel by Rafia Shabnam Abidi
- 25- Khadija Mastoor Shakhshiyat Aur Fan by Taj Begum Farrukhi
- 26- Zahida Hina Tahqeeqi wa Tanqeedi Mutala by Dr. Ruqaiyya Nabi

Elective Courses

Teaching Methods of Urdu Language and Literature Credit = 4

Unit I -1- Introduction of Education and Teaching.

- 2- Relationship between Teacher and Student
- 3- Role of Teacher and Importance of Effective Teaching
- 4- Objectives and Importance of Teaching Urdu Language.
(Literary, Linguistics, Cultural, Social and Political)
- 5- Objectives and Importance of teaching Urdu Language as a subject.
- 6- Objectives and Importance of Urdu as a Medium of Instruction

Unit II - A- Skills of learning a language

- 1-Listening Developing listening Skill
- 2-Speaking Importance of Pronunciation
- 3-Reading Loud & Silent reading
- 4-Writing Error in spelling its remedial measures

B- Methods of teaching language – lecture, Appreciation, Inductive, deductive Methods etc.

Unit III- A-Teaching of the Urdu Prose:

- 1- Objectives of Teaching Prose
- 2-Teaching of various forms of Prose (e.g. Dastan, Novel, Afsana & Drama etc.)
- 3- Practical work: Making of lesson plan of above

B- Teaching of Urdu Poetry:

- 1- Objectives of teaching poetry
- 2-Teaching of various forms of poetry (e.g. Ghazal, Nazm, Masnavi & Qasida etc.)
- 3- Practical work: Making of lesson plan of above.

Unit IV -A- Teaching of Grammar& Composition:

- 1-Objectives of teaching grammar
- 2-Formal and informal grammar
- 3-Practical work : Making of lesson plan of above.

B- Teaching of composition:

- 1-Objectives of teaching composition
- 2-Guided & free composition
- 3-Practical work: Making of lesson plan of above.

Reference Books:

- 1-Tarseel-e-Zaban-e-Urdu by Prof. Inamullah Khan Sherwani
- 2-Urdu Dars-o-Tadrees by Azizullah Sherwani
- 3-Usool-e-Tadrees by Mohd. Qasim
- 4-Urdu Tariqa-e-Tadrees by Nasreen Khalid Shaikh
- 5-Urdu Tariqa-e-Tadrees by Syed Asghar Husain & Syed Jaleeluddin
- 6-Urdu Kaise Padhaen by Molvi Syed Abdullah
- 7-Taleem wa Tadrees-e- Urdu by M.N. Qureshi
- 8-Urdu Zaban Ki Tadrees by Moinuddin
- 9-Sanvi Madaris Mein Tadrees by Syed Masroor Ali Akhter Hashmi

OR

Film & Urdu Literature

Credit = 4

Unit I - History of Indian Film Industry

Unit II – Relationship between Indian Film Industry and Urdu Literature : An Overview

Unit III- Detailed Study of Sahir Ludhyanvi : Ek Filmi aur Adabi Shakhsiyat

Unit IV - Detailed Study of Khwaja Ahmad Abbas : Ek Filmi aur Adabi Shakhsiyat

Reference Books:

- 1-Hindustani Film ka Aaghaz w Irteqa by Alif Ansari
- 2-Adab se Film tak by Rasheed Anjum
- 7-Jehan e Film by Rasheed Anjum
- 8- Wo bhi ek Zamana tha by Anees Amrohi
- 9- Filmi Malumat by Alif Ansari
- 10- Khwaja Ahmad Abbas by Khalid Ashraf
- 11-Khawaja Ahmad Abbas: Afkar, Guftar, Kirdar by Raj Narayan Raaz
- 12-Sahir Ludhyanvi: Hayat aur Karname by Dr.Nagma Parveen
- 13-Sahir Ludhyanvi by Suleman Athar Javed
- 14-Sahir: Shakhs aur Shair by Naaz Siddiqui
- 15- Khwaja Ahmad Abbas Aik Mutala by Dr. Ghulam Husain

OR

Post Modernism and Urdu Literature

Credit = 4

- Unit I - A- an Overview of Post Modernism and Urdu Ghazal.
B- Era, Art, Life and Contribution of Shahryar
C- Critical Study of following Selected Ghazals of Sharyar
1- Ahle Jehan dekh ke ye hairan haiN
2- DostoN me nahi wo baat jo aghyar me hai
3- Ajeeb saneha mujh par guzar gaya yaro
4- Jab bhi milti hai mujhe ajnabi lagti kioN hai
5- Betab haiN aur Ishq ka Dawa nahi hum ko
- Unit II A- an Overview of Post Modernism and Urdu Nazm.
B- Era, Art, Life and Contribution of Zubair Rizvi
C- Critical Study of following Selected Poems(nazmein) of Zubair Rizvi(From Khisht e Deewar)
Sabaat, Raqeeb e Shauq, Shahr ki Sub'h, Shareef zada, Radd e Amal
- Unit III- A- an Overview of Post Modernism and Urdu Novel.
B- Era, Art, Life and Contribution of Syed Mohammad Ashraf
C- Critical Study of his Novel " Aakhiri SawariyaN"
- Unit IV - A- an Overview of Post Modernism and Urdu Afsana.
B- Era, Art, Life and Contribution of Salam bin Razzaq
C- Critical Study of following Afsane of Salam bin Razzaq (From Shikasta ButoN ke DarmiyaN)
Nangi Dopaher ka Sipahi, Awaz e Giryaa, Aandhi me Chiragh, Anjam kar, Shikasta ButoN ke DarmiyaN

Reference Books:

- 1-Mabaad Jadeediyat by Rauf Niyazi
- 2-Urdu Mabaad Jadeediyat par Mukalama edited by Gopi Chand Narang
- 3-Mabaad Jadeediyat: Muzmirat w Mumkinat by Wahab Ashrafi
- 4-Shahryar edited by Dr. Sarwarul Huda
- 5-Suraj ko Niklata dekhooN by Shahryar
- 6-Khisht e Deewar by Zubair Rizvi
- 7-Gardish e Paa by Zubair Rizvi
- 8-Urdu Nama edited by Prof. Saheb Ali
- 9-Salam bin Razzaq Apne Afsano ke Aayine Mein by Shakir Tasneem
- 10-Syed Mohammas Ashraf Number Adab Saz Magazine edited by Nusrat Zaheer

OR

Humor and Satire in Urdu Literature

Credit = 4

Unit I –A-Definition, Art, Types and Characteristics of Humor & Satire

B- Brief History of Humor and Satire in Urdu Literature

Unit II - Era, Life, Art and Literary Contribution of Rasheed Ahmed Siddiqui

Unit III -Era, Life, Art and Literary Contribution of Mujtaba Husain

Unit IV- a)-Study of the following Articles from the book Mazameen e Rasheed by Rasheed Ahmed Siddiqui
Dhobi, Arhar ka Khet, Shaitan ki Aant, Murshid, Maulana Suhail

b)- Study of the following Articles from the book Takalluf Bar Taraf by Mujtaba Husain
Takya Kalam, mera Salam Kahiyo agar Nama bar mile, Hum tarafdard haiN Ghalib ke sukhan Fehm
nahi, Library me Chand Ghante, Sadak awr Shair

Reference Books:

- 1- Urdu Adab me Tanz o mizah by Vazir Agha
- 2- Urdu Adab me Tanz o mizah by Ghulam Furqat Kakorvi
- 3- Azadi Ke Baad Urdu Tanz o mizah Edited by Abul Kalam Qasmi
- 4- Urdu Adab me Tanz o mizah Nigari ki Riwayat Edited by Khalid Mehmood
- 5- Urdu Adab me Tanz o mizah aur Humasr rujhanat by Dr. Qamar Raees
- 6-Aashufta Bayani Meri by Rasheed Ahmed Siddiqui
- 7-Aap Beeti Rasheed Ahmed Siddiqui edited by Dr. Syed Moinur Rehman
- 8-Rasheed Ahmed Siddiqui by Suleman Athar Javed
- 9-Rasheed Ahmed Siddiqui: Aasar w Aqdar edited by Asghar Abbas
- 10- Rasheed Ahmed Siddiqui: Adabi qadr o qeemat edited by Abul Kalam Qasmi
- 11- Rasheed Ahmed Siddiqui: Kirdar , Afkar , Guftar edited by Malik Ram
- 12- Rasheed Ahmed Siddiqui: Shakhsiyat awr Fun by Suleman Athar Javed
- 13- Shagoofa Mujtaba Husain Number Edited by Syed Mustafa Kamal
- 14-Mujtaba Husain ka Fun by Shakilur Rehman
- 15-Mujtaba Husain aur Fane Mizah Nigari by Hasan Musanna
- 16-Mujtaba Husain Fan aur Shakhsiyat Kitabnuma Khas Shumara by Dr. Kazim

OR

Comparative Literature (Urdu and Marathi, Urdu and Hindi, Urdu and English)

Credit = 4

Unit I – A-Brief History of Literary Relationship between Urdu and Marathi

B- Era, Life, Art and Literary Contribution of the followings:

G A Kulkarni & Intezar Husain

Unit II – A- Brief History of Literary Relationship between Urdu and Hindi

B- Era, Life, Art and Literary Contribution of the followings:

Qazi Abdussttar & Bhishm Sahni

Unit III – A- Brief History of Literary Relationship between Urdu and English

B- Era, Life, Art and Literary Contribution of the followings:

Wordsworth & Iqbal

Unit IV – A- Detailed study of followings:

1) Selected stories from G A Kulkarni ki KahaniyaN translated by Salaam bin Razzaq

Qasid, Sadhu, Bawla, Prasad, Ahankar

2) Selected stories from Intezar Husain ke Satra Afsane by Intezar Husain

Dusra Gunah, Wo awr Main, Bigdi Ghadi, Sharam ul Haram, Kana Dajjal

B- Detailed study of followings:

1) Novel “ Shab Gazeeda” by Qazi Abdussttar

2) Novel “ Tamas” by Bhishm Sahni

C- Detailed study of followings:

1) Poems of Wordsworth translated by Meer Hasan

Azm awr Azadi(Page No. 96-97), Koyal(Page No. 147-148), The Prelude(Page No. 4-5-6)

2) Poems of Allama Iqbal from Kulliyat e Iqbal

Shama awr Shair, Subh e Ummeed, Zauq w Shauq

Reference Books:

1- Wordsworth aur us ki shairi by Meer Hasan

2- Angrezi Adab ki Mukhtasar tareekh by Dr. Zaki kakorvi

3- Mirza Ghalib aur John Keats by Dr. Z. Hasan

4- Iqbal aur Wordsworth by Prof. Shahida Yusuf

5- Intezar Husain aur un ke Afsane by Prof. Gopi chand Narang

6- Hindi Adab ki Tareekh by Dr.

Muhammad Hasan

7- Urdu par Hindi Adab ka asar by

Prakash Monis

8- Marathi Adab ka Mutala by Dr. Yunus Agaskar

9- G A Kulkarni ki KahaniyaN Translated by Salam bin Rzzaq

10- Azadi ke baad Urdu Hindi Novel Mauzoat wa Masail by Dr. Abdullah Imteyaz

Ahmad

11- Qazi Abdussattar: Asrar wa Guhtar by Dr. Rashid Anwar Rashid

Letter Grades and Grade Points:

Semester GPA/ Programme CGPA Semester/ Programme	% of Marks	Alpha-Sign/ Letter Grade Result
9.00 - 10.00	90.0 – 100	O (Outstanding)
8.00 - < 9.00	80.0 - < 90.0	A+ (Excellent)
7.00 - < 8.00	70.0 - < 80.0	A (Very Good)
6.00 - < 7.00	60.0 - < 70.0	B+ (Good)
5.50 - < 6.00	55.0 - < 60.0	B (Above Average)
5.00 - < 5.50	50.0 - < 55.0	C (Average)
4.00 - < 5.00	40.0 - < 50.0	P (Pass)
Below 4.00	Below 40.0	F (Fail)
Ab (Absent)	-	Absent

**Sign of the BOS
Chairman
Name of the
Chairman
BOS in**

**Sign of the
Offg. Associate
Dean
Name of the
Associate Dean
Faculty of**

**Sign of the
Offg. Associate
Dean
Name of the
Associate Dean
Faculty of**

**Sign of the
Offg. Dean
Name of the Dean
Faculty of**